



**Gaillard**  
SION  
Représentant des montres  
« Zénith », « Longines », « Tissot »

**LES SPORTS**

**SKI**

**Le 10e Trophée du Mont Lachaux**  
Le ski-club Montana, avec le concours de celui de Crans, met sur pied, pour samedi et dimanche prochains, son traditionnel Trophée du Mont Lachaux. Traditionnel, il l'est devenu depuis que nos grandes vedettes s'y donnent rendez-vous. Il y a deux ans, le Trophée servait d'épreuve de sélection pour les championnats du monde. Cette année encore, ce sera un entraînement pour nos futurs représentants à Oslo.

Comme de coutume, le Trophée comprend une course de descente, une épreuve de slalom et un concours de saut.

Parmi les inscriptions, nous notons les noms de Georges Schneider, Fernand Grosjean (actuel détenteur du Trophée), René Rey, Bernard Perren, Georges Felli et Bonvin André. L'Allemand nous envoie Echter, Erben, Behr, Vogt et Roscher. Les Norvégiens Dag Anderson, Artar Teik, Jack Nielsen et Nergaard Kalle seront également de la partie. La France délègue une équipe de cinq coureurs. Une telle participation montre bien tout l'intérêt que prend, aux yeux des sportifs européens, l'épreuve de dimanche prochain. Désigner un favori, parmi tous ces candidats à la victoire, n'est pas une petite affaire. Nous pensons néanmoins que si le vainqueur se recrute parmi les gars du pays, il se pourrait que Grosjean l'emporte encore une fois et fasse ainsi la passe de trois.

De toute façon, grâce à la parfaite organisation, à une neige excellente et également à la participation relevée, ce 10e Trophée du Mont Lachaux va au-devant d'un magnifique succès.

**HOCKEY SUR GLACE**  
Suisse B - Italie 4-1

Disputée devant 2000 spectateurs, cette partie n'a guère emballé le public valaisain. L'équipe suisse a cependant mérité la victoire, car ses joueurs se sont montrés plus précis et plus rapides que les équipiers de la péninsule. A notre avis les meilleurs joueurs suisses furent Petracchi, Celio, Mudry et l'enfant de Montana Bagnoud, auteur de deux magnifiques buts. Le film de la partie se résume à peu de choses. Après un début lent et incertain les Suisses partent à l'attaque et Mudry marque à la 15e minute sur passe de Bagnoud. Quelques instants plus tard sur une belle descente de toute la ligne, Bagnoud marque d'une reprise de volée. Au deuxième tiers, après quelques attaques italiennes Bagnoud porte la marque à 3-0 malgré une parade désespérée de Bolla. Mais l'Italie réduit bientôt la marque grâce à Agazzi. Le troisième tiers sera très décevant, et la qualité du jeu bien pauvre. Cependant Schindler marquera un beau 4me but. En résumé victoire méritée de l'équipe suisse face à une équipe italienne qui n'a été que rarement dangereuse.

Nous ne voudrions pas terminer ce compte rendu sans remercier MM. Viscolo et Duc pour l'excellente organisation de cette manifestation internationale qui restera gravée dans les annales de la sympathique station de Montana.

P. A.

**Champéry-Sion 3-2 (1-1, 1-1, 1-0)**

Sion a donc perdu son premier match de championnat malgré une résistance acharnée. Si l'on en croit le coach Andréoli le H.C. Sion aurait parfaitement mérité la victoire, car deux violents shoots d'Héritier se sont écrasés sur la latte des buts de Champéry. Le H.C. Sion semble en grande forme, nul doute qu'il ne fournisse un grand match dimanche à 15 h. contre Martigny, à Sion, pour le championnat suisse.

A 17 h. : Sion II-Sierre II pour le championnat suisse de série B. Ce soir à 20 h. 30 Derby régional : Sion I - Sierre I. Entrée libre.

**A TRAVERS LE MONDE**

**CALENDRIER DES ACTIVITÉS DE M. CHURCHILL AUX ETATS-UNIS**

M. Winston Churchill, premier ministre britannique, sera l'hôte d'honneur du président Truman samedi à Washington, à condition que le paquebot « Queen Mary », sur lequel le ministre anglais s'est embarqué, et dont le départ de Southampton a été retardé de 24 heures par suite d'une avarie mécanique, arrive à New-York dans le délai prévu. Dimanche, ce sera au tour de M. Robert A. Lovett, secrétaire américain de la défense, de déjeuner avec M. Churchill. Les entretiens formels des deux chefs d'Etat doivent débuter lundi, et se poursuivront probablement pendant deux jours. Le premier anglais quittera Washington mercredi après-midi pour se rendre à New-York, où il s'entretiendra notamment avec M. Bernard Baruch, auteur du premier plan américain pour un contrôle international de l'énergie atomique. M. Churchill se rendra ensuite à Ottawa, où il séjournera du 12 au 15 janvier, pour retourner ensuite à Washington, où il doit prononcer une allocution le 17 janvier devant les deux chambres réunies du Congrès. La date du départ des Etats-Unis de M. Churchill n'est pas encore connue.

**DIABLERETS**  
UN JOUR...  
DIABLERETS TOUJOURS  
**DIABLERETS**  
L'APERITIF COMPLET

**AUCUNE DIVERGENCE DE VUES ENTRE LES ETATS-UNIS ET LA GRANDE-BRETAGNE AU SUJET DE L'EGYPTE**

Le Département d'Etat a fait publier, par l'entremise d'un porte-parole, un démenti relatif à la rumeur d'une divergence de vues entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne au sujet de la situation égyptienne. Le porte-parole a déclaré notamment que toute interprétation tendant à suggérer l'existence d'un désaccord entre les gouvernements au sujet de l'Egypte est absolument sans fondement. La position prise par les Etats-Unis à l'égard de la question égyptienne reste identique à ce qu'elle était lors des déclarations faites par le secrétaire d'Etat, M. Dean Acheson, en date des 10 et 17 octobre. D'autre part, les rapports concernant une augmentation des actes de terrorisme et des agissements hors-la-loi en Egypte sont une source de soucis pour le gouvernement américain.

**PAS DE VOLONTAIRES ALLEMANDS DANS LES PAYS ARABES**

Le porte-parole du gouvernement fédéral a fait allusion jeudi aux comptes rendus selon lesquels le gouvernement aurait connaissance de l'envoi d'anciens soldats allemands dans les pays arabes. Le gouvernement fédéral après enquête approfondie n'a décelé jusqu'ici dans la république fédérale aucun indice permettant de préciser que des soldats allemands étaient engagés comme volontaires dans les pays arabes. Le gouvernement fédéral n'a pas connaissance non plus de négociations menées par M. Von Stohrer, ancien ambassadeur d'Allemagne à Madrid. M. Stohrer qui vit en Espagne a pour sa part démenti énergiquement les informations publiées à ce propos.

**LA DECLARATION ROBERTSON ET LES REACTIONS AU CAIRE**

« La déclaration faite par le général sir Brian Robertson, commandant en chef des forces britanniques du Moyen-Orient, au nom du chef du gouvernement britannique, fut une regrettable surprise. Il ne peut en résulter qu'une aggravation de la tension actuelle entre les deux pays », a déclaré Hafez Afifi pacha, chef du Cabinet royal, au journal « Al Ahram ».

Hafez Afifi pacha a ajouté que la déclaration était d'autant plus mal venue qu'elle contredisait les déclarations des hommes d'Etat britanniques qui avaient manifesté la volonté de chercher une solution qui aurait donné satisfaction aux revendications égyptiennes.

**L'U.R.S.S. DEMANDE UNE REUNION SPECIALE DU CONSEIL DE SECURITE**

La délégation soviétique à l'ONU a déposé sur le bureau de la commission politique un projet de résolution demandant la convocation d'une réunion spéciale du conseil de sécurité, afin d'examiner les moyens de réduire la tension internationale et de mettre fin à la guerre de Corée.

**LE VOYAGE A MOSCOU DU PASTEUR NIEMOLLER SUSCITE DE VIVES CRITIQUES**

Des dignitaires de l'Eglise protestante ainsi que les deux principaux partis politiques de l'Allemagne occidentale et la fédération des syndicats de ce pays, ont critiqué jeudi le pasteur Niemöller pour sa visite en Russie.

Un membre du Synode protestant a déclaré : « Le pasteur Niemöller n'est pas chargé de parler au nom des protestants allemands. Il est allé à Moscou en son nom propre et je suis convaincu que l'Eglise interviendra contre lui à son retour ».

Le parti chrétien-démocrate du chancelier du parti « Deutschland-Union ». Il y est notamment déclaré que le voyage de M. Niemöller a été critiqué dans l'organe mæller pourrait provoquer de graves dommages à l'Allemagne. Ce serait un véritable scandale si des pays étrangers en concluaient que ce voyage était caractéristique de la tendance à chercher un compromis avec la conception soviétique de la démocratie.

**LE GENERAL CATROUX QUITTE LE R.P.F.**

On annonce officiellement, au secrétariat général du Rassemblement du peuple français, que le général Catroux a donné sa démission du Rassemblement. Il était membre du Conseil national.

On apprend que c'est à la suite du vote du groupe parlementaire du R.P.F., qui s'est prononcé contre le plan de communauté charbon-acier, lors des récents débats à la Chambre, que le général Catroux a donné sa démission du conseil national du R.P.F. et du Rassemblement.

**AUTOUR DE LA MORT D'UN INSPECTEUR DE POLICE EN ALGERIE**

La mort de l'inspecteur de police Louis Bresson qui avait paru suspecte est due à une cause naturelle. L'autopsie effectuée sur la requête du juge d'instruction a, en effet, révélé que le décès du chef de service des renseignements généraux était dû à un œdème du poumon.

**NOUVELLE ERUPTION DE GAZ A LAQC**

Une nouvelle alerte a eu lieu au centre pétrolier de Laqc, où dernièrement s'était produit une violente éruption de gaz au puits d'expérimentation numéro trois.

Dans la nuit de mercredi à jeudi, le bouchon de ciment qui avait été fixé à la sonde le 22 décembre, et qui avait permis de stopper l'éruption, sauta. Des vapeurs de naphte se répandirent à nouveau à l'air libre, faisant naître de vives inquiétudes. Techniciens et ouvriers s'employèrent aussitôt à colmater la sonde mais leurs efforts demeurèrent vains. Toutefois la situation était moins alarmante que lors de l'éruption.

Jeudi matin, un spécialiste anglais de la

compagnie Anglo Iranian, est arrivé à Laqc où il s'est longuement entretenu avec les ingénieurs sur les mesures à prendre. Selon certains renseignements, les techniciens envisageraient d'employer pour le colmatage du ciment spécial, à base d'amidon.

**LE CORPS DIPLOMATIQUE ACCREDITÉ AUPRES DU SAINT-SIEGE**

Au 1er janvier 1952, le corps diplomatique accrédité auprès du Saint-Siège comportait 47 représentations officielles à la Cité du Vatican ; il y en avait 38 au début du pontificat de Sa Sainteté Pie XII ; depuis 1939, douze nations ont créé ou renoué des relations diplomatiques avec le Saint-Siège ; ce sont la Chine, l'Egypte, les Philippines, la Finlande, le Japon, l'Inde, l'Indonésie, le Liban, la Hollande, le Pakistan, le Paraguay, les Etats-Unis et l'Uruguay.

Les représentants diplomatiques des 47 pays se divisent comme suit : 23 ambassades, dont trois sont provisoirement suspendues (Allemagne, Japon et Etats-Unis) ; 23 légations, dont trois sont sans titulaire (Guatemala, Honduras et Yougoslavie) et deux sont suspendues (Tchécoslovaquie et Roumanie), et un chargé d'affaires (Chine). A noter que le Saint-Siège entretient des relations officielles avec un 48me pays, la Suisse, qui n'a pas de représentation à la Cité du Vatican, mais qui reçoit un Nonce à Berne.

**L'ETAT DE SANTÉ DU GÉNÉRAL DE LATRE DE TASSIGNY**

Pour la première fois il a été fait état, dans une déclaration de source officielle, de l'état de santé du général de Latre de Tassigny, haut commissaire de France au Vietnam.

C'est M. Jean Letourneau, ministre de la France d'outre-mer, qui a personnellement rompu le voile de silence tendu sur l'état de santé du général, depuis son retour en France, il y a quelques semaines. Le ministre a en effet déclaré que le général de Latre était « gravement malade ».

Aucune autre précision supplémentaire n'a été donnée ni sur la nature de la maladie, ni sur la durée du traitement. M. Letourneau a cependant ajouté que le général rejoindrait son poste dès que son état de santé le lui permettrait.

**TREMBLEMENT DE TERRE EN TURQUIE**

Dans la région d'Erzeroum a été ressentie, hier matin, une secousse tellurique qui a fait, mercredi, huit morts et 19 blessés à Pasinler. Trente-trois personnes au moins ont été tuées et une quarantaine blessées. Dix-sept villages ont subi de graves dommages.

Le froid et de violentes tempêtes de neige entravent les communications et les secours. A Erzeroum, le thermomètre est descendu à -25 degrés Celsius.

**CONFEDERATION INITIATIVE CONTRE L'IMPOT SUR LE CHIFFRE D'AFFAIRES**

La commission du Conseil des Etats, réunie jeudi sous la présidence de M. Schmucki et en présence de M. Amstutz, directeur de l'administration fédérale des contributions, a discuté le rapport du Conseil fédéral du 20 novembre 1951 au sujet de l'initiative concernant les impôts sur le chiffre d'affaires. L'initiative, lancée par le Parti du travail, demande que la Constitution soit complétée par une disposition interdisant à la Confédération de percevoir des impôts sur le chiffre d'affaires, et lui enlevant en particulier le droit de continuer la perception de l'impôt actuel sur le chiffre d'affaires. Le Conseil fédéral a recommandé de proposer au peuple et aux cantons le rejet de l'initiative, la Confédération ne pouvant renoncer à l'impôt sur le chiffre d'affaires qui est une source de recettes très importante et justifiée du point de vue social dans un système fiscal reposant surtout sur des impôts directs progressifs.

La commission a approuvé les considérations exposées par le Conseil fédéral et elle a décidé à l'unanimité de proposer au Conseil des Etats le rejet de l'initiative.

**UNE DEMISSION SENSATIONNELLE AU CONSEIL D'ETAT FRIBOURGEOIS**

Dans la matinée d'hier, M. Louis Dupraz, élu au Conseil d'Etat le 2 décembre dernier, a donné sa démission. Lors de la répartition des dicastères, le 31 décembre dernier, on lui avait attribué la direction militaire et celle de la justice. Il avait été entendu auparavant que M. Dupraz recevrait la direction des finances, étant spécialement préparé à ce travail. M. Dupraz avait été, en effet, durant plus de dix ans, attaché à la Banque populaire suisse à Fribourg. Il dirigea ensuite une étude d'avocat et de notaire.

Pendant la dernière législature, il représentait le parti radical à la Commission d'économie. Il intervint à plusieurs reprises en proposant d'utiles réformes en vue de rétablir l'équilibre des comptes de l'Etat. Il rapporta brillamment sur la loi fiscale préconisée par M. A. Ackermann, directeur des finances, avec la collaboration de techniciens de tous les partis.

Pendant ses fonctions à la municipalité, depuis mars 1950, il s'employa, avec M. Jean Bourgknecht, à remettre dans une voie normale les finances de la ville. En effet, le budget de l'année en cours boucle avec 17,000 frs. de bénéfice, en contraste avec les déficits monumentaux de ces dernières années. La résolution de M. Louis Dupraz a fait une profonde impression dans tous les milieux. Il continuera pour l'instant à être membre du Conseil

Plus de 5 millions ont déjà été répartis aux ménagères grâce aux timbres-escompte UCOVA

municipal de Fribourg et député au Grand Conseil. Il n'a en effet pas démissionné de ces deux postes.

**SIR STAFFORD CRIPPS GRAVEMENT MALADE, EST ARRIVÉ A ZURICH**

Sir Stafford Cripps dont l'état de santé s'est aggravé est arrivé jeudi à 13 h. 45 à l'aérodrome de Klotten à bord d'un avion britannique spécial. Le malade était accompagné de son épouse, d'un médecin anglais et d'une infirmière suisse. Une ambulance a transporté Sir Stafford Cripps dans une clinique privée.

**UN FAUX BILLET DE 1000 A BALE**

Un inconnu, mesurant environ 170 cm. parlant français, probablement un Alsacien, se présenta au guichet du bureau de poste de Bâle et chercha à changer un faux billet de 1000 francs.

Comme un faux billet de 1000 francs avait été déjà remis dans un des bureaux de poste de Bâle, tous les employés avaient été mis en garde. Quand il présenta son billet, l'employé prévint l'inconnu, qu'il ne le croyait pas de mauvaise foi, mais celui-ci prit le large en abandonnant sa coupure. Jusqu'ici la police n'est pas encore parvenue à l'identifier. Il s'agit d'un homme soigné, au visage bien rasé, de stature moyenne et aux cheveux châtain clair peignés en arrière.

**ZERMATT — Blessé contre un rocher**

Un jeune professeur à l'Ecole de Commerce de Genève, M. Jean Baumann, qui skiait à Zermatt, fit un brusque écart pour éviter une jeune fille se trouvant sur la piste. Il alla se lancer contre un rocher. On l'a reconduit à Genève, ayant le fémur gauche fracturé.

**BRIGUE — A la frontière**

Au cours de la deuxième quinzaine du mois de décembre, les services de police ont enregistré le passage de 10 034 personnes, à Brigue.

A Gondo le trafic est exclusivement frontalier.

**MONTANA — Le feu détruit un chalet**

Un incendie a complètement détruit le chalet de M. Joseph Zeiter, à Montana, qui était occupé par un groupe de jeunes étrangers. Les pompiers ont eu de la peine à intervenir. Les dégâts se montent à plus de 100.000 frs. On ignore les causes du sinistre.

**CHARRAT — Une auto contre un char**

Une automobile, pilotée par M. René Meunier, comptable à Saxon, s'est jetée contre un char en stationnement, non éclairé. Mme Meunier, qui se trouvait également dans la voiture, a été blessée.

**MARTIGNY — Incendie dans un entrepôt**

Quelques enfants jouaient aux Indiens dans l'entrepôt de la pharmacie Morand, de Martigny. Ils allumèrent un feu... de camp avec des bûches. Mais les flammes se communiquèrent à des copeaux de bois et il fallut faire appel aux pompiers, la pharmacie étant menacée. Il y a des dégâts appréciables, causés tant par l'eau que par le feu.

**ROUTE FERMÉE A LA CIRCULATION**

Par suite d'abatage de peupliers, la route cantonale sur le tronçon Martigny-Charraz sera détournée par Fully-Pont de Branson durant les périodes suivantes : de lundi 7 janvier à 13 heures au vendredi 11 janvier à 17 heures, et du lundi 14 janvier à 13 heures au vendredi 18 janvier à 17 heures.

**UNE PLAINTÉ ABUSIVE CONTRE UN SANATORIUM**

A la suite d'une plainte d'un fabricant, transmise à l'autorité fédérale par une association patronale, l'inspectat des fabriques du 1er arrondissement (Berne-Jura, Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève) a dû examiner à nouveau les conditions des ateliers d'un sanatorium antituberculeux dans une station climatique. On prétendait que cette clinique, qui devait bénéficier de subsides et qui n'était pas soumise à la loi fédérale sur les fabriques, faisait une concurrence déloyale aux industriels.

Une enquête minutieuse a montré une fois encore qu'il n'en était rien, que, dans bien des cas, des commandes n'avaient pu être passées à cette clinique parce que ses prix sont plus élevés que ceux de l'industrie. Cela se comprend aisément, car le rendement des malades, dont un certain nombre travaillent dans leurs lits, ainsi que des anciens hospitalisés ou des convalescents, obligés d'habiter la station sous peine de rechute et qui ne peuvent travailler que quelques heures par jour aux travaux en atelier, est évidemment bien inférieur à celui des ouvriers en fabrique. Les salaires horaires ne sont d'ailleurs pas inférieurs à ceux de l'industrie.

Cette plainte s'est donc révélée sans fondement. Il faut vraiment avoir le cœur bien dur, dit l'inspecteur des fabriques, M. Vautier, pour reprocher à des malades devant être hospitalisés pendant de longs mois, de vouloir s'occuper manuellement pour tuer le temps, oublier leurs maux et échapper à la neurasthénie comme aussi à d'anciens malades de pouvoir gagner de quoi vivre très modestement dans la station à laquelle ils doivent une guérison toujours précaire et où ils doivent demeurer sous contrôle médical.

**Apéritif LUY**  
DISTILLERIE VALAISANNE DIVA SA SION

**CHRONIQUE SEDUNOISE**

**† M. Emile Hugon**

On apprend le décès de M. Emile Hugon, père, âgé de 89 ans, domicilié à Montorge.

Ce vénérable vieillard était bien connu et jouissait de beaucoup d'estime. Agriculteur consciencieux et très qualifié, il possédait de belles qualités professionnelles.

C'était le père de M. Emile Hugon, cafetier à Montorge, auquel nous présentons nos sincères condoléances, ainsi qu'à toute la famille en deuil.

**TOMBOLA DU M.P.F.**

Les enfants dès l'âge de 9 ans, qui désirent participer à l'effort des familles populaires pour subvenir aux ressources nécessaires aux services d'entraide du M.P.F. (auxiliaires familiales, buanderies, etc.) peuvent le faire de la manière suivante : Ils s'adressent soit chez Lomazzi Gérard, rte du Rawyl, soit chez Pitteud Evonor, rue du Seex, ou chez Theytaz Georges, chemin des Collines, pour obtenir des billets de la tombola qu'ils iront vendre dans les ménages, les bureaux, ou les rues. Ils reçoivent une belle récompense pour le service rendu en vendant le plus grand nombre de billets.

Nous lançons un appel chaleureux à toutes les familles séduinoises pour qu'elles fassent un geste en faveur des services d'entraide du M.P.F. Le billet ne coûte que Fr. 0.50 et les nombreux et beaux lots de la tombola feront la joie des gagnants.

**UN JOLI GESTE**

A l'occasion du nouvel-an, Monsieur Jules Lathion, entrepreneur de transport, a offert une sortie-raclette à tout son personnel.

La fête eut lieu à Isérables, le 30 décembre. Le patron, accompagné de quelques amis, a tenu à faire le voyage et à passer cette journée au milieu de ses ouvriers, attention que ceux-ci ont très apprécié.

On remarqua le bon entrain, la camaraderie et la bonne tenue des jeunes comme des plus âgés : Une provision d'optimisme pour la nouvelle étape qui commence !

**L'ACTION EN FAVEUR D'UN POU MON D'ACIER**

Il ne faut pas croire que l'action en faveur de l'achat d'un poumon d'acier est abandonnée.

Nous avons jugé de notre devoir de la placer au second plan des actions de charité lors des catastrophiques inondations en Italie. Il y avait assez à faire pour venir au secours des sinistrés et, décevant, nous ne pouvions pas appuyer en même temps deux actions surtout au moment où l'une d'entre elles avait un caractère d'urgence.

Maïs aujourd'hui — et tout au long de l'année 1952 — nous aiderons de toutes nos forces le comité qui sera constitué en vue de lancer des appels pour réaliser l'achat d'un poumon d'acier.

Déjà, le magasin « La Porte-Neuve S. A. » à Sion, a versé la somme de 250 frs pour constituer le fonds. Un lecteur anonyme a envoyé 5 frs dans une enveloppe. Merci à ces généreux donateurs.

La population voudra certainement collaborer à une action extrêmement généreuse. Appelés à sauver des êtres humains. Des communiqués paraîtront régulièrement prochainement.

f. g. g.

**DER WELTENDOM UND SEIN BAUMEISTER**

Am nächsten Sonntag, den 6. Januar wird in Sitten bereits bekannte Hochw. Herr Pater P. Hofer im grossen Saal des Hotels Planta einen Lichtbildvortrag halten über das interessante Thema : « Der Weltendom und sein Baumeister ». Er wird in seinen Ausführungen uns einen Begriff vom heutigen Stand der astronomischen Forschung geben, ein Gebiet

**†**

Madame Anna Métrailler-Hugon ;  
Monsieur Emile Hugon ;  
Madame et Monsieur Emile Luyet-Hugon ;  
Madame et Monsieur Laci Lucas-Métraiiler ;  
Mademoiselle Thérèse Hugon ;  
Mademoiselle Marie-José Luyet ;  
Mademoiselle Françoise Luyet ;  
ainsi que les familles parentes et alliées Hugon, Défabiani, Wirthner, Müller, Jacquemet, Sauthier, Reichenbach,

ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Monsieur Emile Hugon**

leur bien-aimé papa, grand-papa, beau-père, beau-frère, oncle, grand-oncle, arrière grand-oncle et cousin, pieusement décédé le 4 janvier après une longue et pénible maladie chrétiennement supportée, à l'âge de 89 ans.

L'ensevelissement aura lieu à Sion le 7 janvier 1952 à 10 heures.

Domicile mortuaire chez M. et Mme Emile Luyet.

P. P. L.

Cet avis tient lieu de faire-part.

**†**

Les membres de la Société de Secours Mutuels de Sion sont avisés du décès de

**Monsieur Emile Hugon**

survenu à l'âge de 89 ans.  
L'ensevelissement auquel vous êtes priés d'assister, aura lieu à Sion, le 7 janvier, à 10 heures.  
Réunion : Rue de Savière.

Le Comité.

das sieher jedermann interessierere kann. Die Bevölkerung ist freundlich eingeladen, besonders auch die Jugendlichen und Studierend. Eintritt frei. Beginn um 20 Uhr 30.

**COMMUNICATIONS J.A.C.F.**

A l'occasion de la nouvelle année, nous nous faisons une joie de présenter nos meilleurs vœux à toutes les familles rurales. Nous en profitons aussi pour dire à toutes les personnes et associations qui ont répondu à notre appel par un don fraternel, notre vive gratitude. Qu'elles comptent sur notre souvenir reconnaissant et sur nos prières.

Voici deux communications concernant le

secrétariat et les retraites :

1. Le secrétariat cantonal JACF, ainsi que le Foyer de la jeune fille, seront transférés dès ce jour à la rue St-Georges, près de la Chapelle du même nom.

2. La retraite des responsables de section JACF annoncée pour la date du 10 au 14 janvier est remise à la fin du mois, c'est-à-dire du 31 janvier au 4 février.

Pour une confection soignée, à un prix modéré :

**JEAN LEMANN, fleuriste diplômé**  
Sion, Av. de la Gare Martigny; Pl. Centrale  
Tél. 2 11 85 Tél. 6 13 17

**PAROISSE DE SION SERVICES RELIGIEUX**

Dimanche 6 janvier  
Fête de l'Epiphanie de Notre-Seigneur

Messes basses : 5 h. 30, 6 h., 6 h. 30, 7 h. messe, sermon, communion mensuelle des hommes. Eglise de l'ancien Hôpital : messe basse, 8 h. messe des enfants, 9 h. hl. Messe mit Predigt. Châteauneuf-Village : messe et sermon, 10 h. Office paroissial. 11 h. 30 messe basse et sermon. 16 h. Vêpres. 18 h. Chapelet et bénédiction du S. Sacrement.

**MESSE AUX MAYENS**  
Messe à Bon Accueil à 9 h. - 30. Chapelle d'en haut, pas de messe.

**PHARMACIE DE SERVICE**  
Pharmacie des Châteaux, tél. 2 21 34

**Mme Vve O. MARIETHOD**

Représentant de A. MURITH S.A.  
Pompes funèbres catholiques de Genève  
Rue du Rhône SION Téléph. 2 17 71  
**CERCUEILS - COURONNES**  
**ARTICLES FUNERAIRES**  
Démarches gratuites

**EGLISE REFORMEE**  
Dimanche 6 janvier : 9 h. 45 : Culte.



**Commune de Sion**  
**Avis officiels**

**COURS DE COUPE, DE COUTURE ET DE RACCOMMODAGE**

Les inscriptions pour ce cours sont reçues par Mme J. Cusin, route de la Dixence, tél. No 2 25 82.  
Municipalité de Sion

**Ne tardez pas à venir...**

UNE SENSATION !!

Du choix en

**PANTOUFLES** Fr. **6.-** et **10.-**  
**APRES-SKI**, doublé agneau, depuis Fr. **20.-**  
**BOTTES** depuis Fr. **20.- & 25.-**

CHAUSSURES



**Hri Lugon, Grd-Pont, Sion**

**UN MOTEUR MAL ENTRETENU...**



Faites-le reviser par le  
**GARAGE MODERNE - SION**  
Agence générale  
Oldsmobile ☆ Citroën ☆ Renault  
A. Gschwend Tél. 2 17 30



La livre : Fr. 1.50

**FROMAGES**

Case postale 266 Bellinzona vous offre :

**GORGONZOLA**  
gras, 2me qualité  
pièces de 4-8 kg. Fr. **3.-** le kg.

**FORMAGELLE**  
gras, très bon,  
pièces de 2 kg. Fr. **4.40** le kg.

**FORMAGGIO GIOVANE**  
tout gras, doux  
pièces de 9-10 kg. Fr. **4.70** le kg.

**SBRINZ STRAVECCHIO**  
gras, 1ère qualité Fr. **5.50** le kg.

Envois franco de port contre remboursement  
Commandes : Formaggi, Case post. 266 Bellinzona



Exemptes de nœuds Veines droites  
**LAMES PLANCHER SAPIN**  
Epaisseur : 23 mm. Larg. unique : 108 mm.  
Long. : 1.00-6.60 de 20 en 20 cm. (Halles de gymnastique de la Pierre à Mazel, Neuchâtel 530 m2).  
Alex. Meichtry, Commerce de bois  
Sierre - Tél. (027) 5 14 44  
Adolphe Wyder, Commerce de bois  
Martigny - Tél. (026) 6 14 25

**Sténo-dactylo**

débutante, ayant diplôme commercial, parlant français et allemand, demandée par industrie de la place.  
S'adresser par écrit au bureau du journal sous chiffre 5046.

**Jeune fille**

ayant bonne formation scolaire cherche emploi à Sion dans commerce ou autre.  
S'adr. à Publicitas, Sion, sous chiffre P 1056 S.

On cherche à acheter un

**VIEUX BATIMENT**

D'HABITATION  
S'adresser Arsène Follonier, Café des Mayennets, Sion.

**Nos articles avantageux !**

**BANANES I** le kg. 1.95  
**Mandarines** le kg. —.85  
**ENDIVES** le kg. 1.35  
**Ouillets I** la pièce —.25

**A. Schrœter & Fils**  
Primeurs Tél. 2 21 64  
Service à domicile

**Loèche-les-Bains**

1411 m. ☆ Bonne neige

**SKI-LIFT OUVERT**

Cures de bains et sport

Billets de sport sur le chemin de fer de Loèche-les-Bains

**On cherche un appartement**

de 3-5 pièces, convenant comme appartement et bureaux pour mars-avril 1952.  
Offre à Case postale 147, Sion.

**Tél. 2.28.85 ?**

Maison PRINCE  
MEUBLES

Neuf et occasions

Rue de la Dixence - Bât. J. Filippini  
SION

Vente ☆ Achat ☆ Echange  
Tapis en tous genre  
On porte à choix

Se recommande : H. Prince

**On cherche une personne**

pour le ménage, de 8 à 14 h.

A la même adresse, à vendre une

**cuisinière à gaz**

et un buffet de cuisine.  
S'adresser au bureau du journal sous chiffre 5039.

**SOMMELIÈRE**

présentant bien, parlant 2 langues et bien au courant du service, cherche place à Sion pour tout de suite.  
S'adr. à Publicitas, Sion, sous chiffre P 1054 S.

On cherche à acheter une

**VACHE**

fraîche vèlée ou portante pour janvier.  
S'adresser chez Vuignier Germain, Grimisuat.

**A vendre porc**

femelle, de 85 cm.  
S'adr. à Publicitas, Sion, sous chiffre P 1042 S.

On cherche pour début mars

**APPARTEMENT**

de 4 pièces, confort.  
S'adr. à Publicitas, Sion, sous chiffre P 1055 S.

On cherche pour

**jeune fille**

place comme aide vendeuse dans boulangerie ou autre magasin.  
S'adresser par écrit à Publicitas, Sion, sous chiffre P 1071 S.

A vendre nichée de

**porcelets**

de 4 à 8 semaines, ainsi que jeunes porcs de 6 à 7 tours.  
S'adr. à Richard-Bérard, Ardon, tél. 4 12 67.

**APPARTEMENT**

de 2 ou 3 pièces, si possible à Condémînes.  
S'adresser au bureau du journal sous chiffre 5043.

On cherche

**tapissier**

qualifié Travail toute l'année. Bon salaire.  
S'adresser Louis Moret, L'atelier, Gd-Pont, Sion.

On cherche à acheter un

**VIEUX BATIMENT**

D'HABITATION  
S'adresser Arsène Follonier, Café des Mayennets, Sion.

**SOMMELIÈRE**

On cherche une jeune fille comme sommelière, dans village industriel du Jura bernois (près Bienne). Débutante acceptée. Vic de famille.  
Faire offre avec photo sous chiffre K 20023 U à Publicitas, Bienne.

**APPARTEMENT**

de 2 chambres, cuisine, confort.  
S'adresser case postale 200.

On prendrait en hivernage deux

**VACHES**

tuberculines.  
Faire offres à Richard, Ardon, tél. 4 12 67.

**à louer appartements**

de 3 à 4 pièces, tout confort. Quartier tranquille et ensoleillé. Entrée immédiate ou date à convenir.  
S'adresser à C. Kamerzin & fils, Sion.

**DÉMÉNAGEUSE**

se rendant à Genève le 9 janvier 1952 prendrait mobilier en retour pour Vaud et Valais.  
F. Antille, déménagements, Sierre. Tél. (027) 5 12 57.

**Vendeuse**

sachant les deux langues est demandée.  
S'adresser au Magasin Hallenbarter, Rue des Remparts, Sion.

**P. BURGNER**  
Médecin-dentiste  
SION

**de retour**  
reçoit tous les jours, lundi excepté

**Chevaux et mulets**

Vente - Achat - Echange  
Dumoulin François, Savèze, tél. (027) 2 24 58.

**lavures**

d'hôtels ou pensions.  
S'adresser au bureau du journal sous chiffre 5045.

**APPARTEMENT**

disponible très prochainement un  
dans maison neuve, très bien située, avec garage; conviendrait pour Docteur, médecin-dentiste, avocat, ingénieur, agent d'assurance etc., ainsi que pour famille aimant le confort (4 à 6 pièces)  
Tél. No 2 16 58; Sion.

**ABONNEZ-VOUS A LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS**

On achèterait

**MARCEL KAMERZIN**

Installation chauffage et sanitaire  
Route de Lausanne  
SION  
Se recommande.  
Téléphone 2 27 02 (prochainement)

**GARAGE**

à louer 2 boxes chauffés. S'adresser chez M. Métrailler-Bonvin, meubles, rue de la Dixence, Sion.

**CARTES DE VISITE**

exécutées rapidement par l'

**IMPRIMERIE**

**GESSLER**  
SION

**Pour bien commencer l'année...**



**69.-**

**MANTEAU** grand col, façon tailleur, coupé dans un beau lainage chiné

**MANTEAU**, toujours en vogue, façon Redingote, coloris modes  
tissu pure laine **89.-**

**MANTEAU** vague, forme ras-glan, 2 coutures dos, joli col nouveau **110.-**

**MANTEAU** spécialement étudié, pour tailles 44-48, Redingote, coupé dans un très beau velours pure laine **118.-**

**MANTEAU** très habillé, grand col garni d'Astrakan, lainage noir Occasion exceptionnelle **129.-**

ENVOIS PARTOUT

les OFFRES TOUJOURS AVANTAGEUSES des grands magasins.

**à la PORTE NEUVE**

Tel. 2 29 51

SION

S.A.

N'attendez pas...

au dernier moment

pour renouveler votre stock  
d'imprimés

Imprimerie Gessler

Tél. 2.19.05

Livraison rapide et soignée

**MATERNITÉ**

de la Pouponnière Valaisanne, à Sion  
Tél. 2 15 66

Chambres à 1, 2 et 4 lits. — Ouverte à tous les  
médecins; à toutes les sages-femmes. — Excellents  
soins, atmosphère familiale

**AVIS**

Mon magasin de Cycles est transféré de  
Conthey à Sion : Avenue Tourbillon  
(Bâtiment « La Clarté ») E. BOVIER

FEUILLETON DE LA FEUILLE D'AVIS 54

MICHEL ZÉVACO

**LE CAPITAN**

— Un prince ! peste...  
— Un homme, sire ! fit Capestang, un  
homme comme moi.  
— Et qu'en voulez-vous faire ? s'écria  
Louis, effaré.  
— Lui rendre la liberté, sire !  
— Jamais ! gronda Louis XIII dont le  
visage s'empourpra. Vous avez acquis ce  
soir des droits à ma reconnaissance. Mais  
votre demande me fait concevoir d'étranges  
soupçons.  
— Soudain ! Louis XIII venait de pronon-  
cer le mot qui domina sa pensée. Toute sa  
vie il fut un soupçon vivant.  
— Sire, fit Capestang, avec simplicité.  
Vous m'avez nommé Chevalier du Roi. Et  
moi je suis descendu au rôle de chevalier  
du guet. Sire, lorsque j'ai arrêté le prince  
et que je lui ai ordonné de vous faire sa  
soumission, il m'a suivi de bonne grâce,  
parce que je lui ai dit : Ne craignez  
rien, je répons de vous ! Le prince est à la  
Bastille, et j'ai donc manqué à ma parole.  
Sire, rendez-moi mon prisonnier, ou je dé-  
molirai la Bastille pour l'en faire sortir !  
Louis XIII haussa les épaules, éclata d'un  
rire aigre, et... pour la deuxième fois, mur-  
mura :  
— Capitan !  
Et cette fois encore, Capestang vacilla  
sous le coup ! Son exaltation tomba, les ai-

les brisées ! Il se vit ridicule, il vit qu'il  
prêtait à rire, lui qui avait rêvé de faire  
trembler ! Le voyant si abattu, le petit mo-  
narque résolut de compléter sa victoire, et,  
d'une voix mauvaise :  
— La Bastille ! Prenez garde d'y être en-  
fermé vous-même !  
Mais ce fut le coup de fouet qui, dans la  
cage, acule le lion la gueule ouverte, la  
griffe dehors. En deux pas rapides, Capes-  
tang rejoignit le roi; il se pencha sur lui  
et gronda :  
— Moi à la Bastille ! Osez donc oser  
cela, sire ! Tenez ! Si vous voulez, j'ouvre  
cette porte ! j'appelle ! Et je crie : « Messei-  
gneurs, qui de vous veut conduire à la Bas-  
tille celui qui ce soir a sauvé la monarchie  
et le roi Louis ! »  
Le roi recula... Il tremblait de fureur. Ca-  
pestand acheva :  
— J'ouvre la porte, sire ! Je traverse vos  
antichambres sans hâte. Je m'en vais. Je ne  
ferai pas un pas plus vite que l'autre. Vous  
êtes le roi. Vous êtes le maître... faites-moi  
arrêter !  
En même temps, il ouvrit la porte, et, la  
tête très haute, le poing sur la hanche, d'un  
pas lent et rude et insolent, il traversa la  
foule des courtisans qui souriaient, saluant  
très bas le nouveau favori, saluant la for-  
tune de Capestang !

La porte du cabinet royal avait resté  
grande ouverte. Louis XIII avait fait un  
pas en avant pour crier l'ordre... la voix s'é-  
trangla dans sa gorge, il recula et alla tom-  
ber sur un fauteuil. A ce moment, dans  
l'encadrement de cette porte, apparut Con-

cini qui flairait quelque grave événement,  
jeta sur Louis XIII un long regard.  
— Dieu me damne ! cria-t-il. Le roi s'af-  
faiblit !  
Et il se précipita. En deux bonds, Con-  
cini fut près du roi, qui, à ce moment, ou-  
vrait les yeux.  
— Hérouard ! hurla le maréchal. Qu'on  
appelle Hérouard ! Sire ! Sire ! Qu'avez-  
vous ? Que s'est-il passé ?  
— Cet homme ! murmura le roi.  
Capestang ! gronda Concini d'une voix  
de joie terrible.  
— Il m'a insulté. Qu'on l'arrête !  
— Insulté ! Il a insulté le roi !  
— Arrêtez-le, amenez-le moi, murmura  
Louis XIII, mais... ne lui faites pas de  
mal !  
Déjà Concini s'était élancé. Et tandis que  
bruisait le murmure des courtisans empres-  
sés à montrer leur douleur, tandis qu'Hé-  
rouard se préparait à saigner le roi, celui-ci  
songeait :  
« Est-ce que Concini serait le plus dés-  
voué de mes serviteurs ? »  
Vingt gentilshommes, à ce mot : Qu'on  
l'arrête ! s'étaient jetés à la suite de Con-  
cini. Il les arrêta d'un geste furieux.  
— Ces imbéciles, gronda-t-il en lui-mê-  
me, le ramèneraient au petit roi, qui ne de-  
mande qu'à pardonner... Messieurs, que  
personne ne bouge ! Cette affaire me re-  
garde.  
Il se rua, laissant les courtisans stupéfaits  
de son audace et de son dévouement. Dans  
la cour, Rinaldo attendait.  
— Eh bien ! haleta Concini.  
— Il passe sur le pont-levis. Nos hom-

mes sont sur lui et ne le perdent pas de vue.  
Faut-il sonner l'hallali, monseigneur ?  
— Pas encore. Laissez-moi faire. En rou-  
te. Coûte que coûte, il me le faut vivant !  
**La bataille du « Grand-Henri »**  
Le chevalier de Capestang sortit du Lou-  
vre au moment où dix heures sonnaient.  
Il se mit à marcher d'un pas rapide. Hé-  
rissé, haletant, il était terrible. A un mo-  
ment, dans une ruelle, il se heurta à quel-  
qu'un qui lui dit :  
— La bourse ou la vie !...  
Capestang tira furieusement sa bourse  
qui était pleine d'or et, à toute volée, en  
assomma le tire-laine qui tomba, étourdi.  
— La voilà, la bourse ! vociféra Capes-  
tang. Tiens ! prends ! Et quant à ma chien-  
ne de vie, je te bénis si tu la prends aussi !  
— Merci, monseigneur ! grogna le truand.  
Un peu soulagé d'esprit et tout à fait  
soulagé d'argent, le chevalier reprit son che-  
min en grondant :  
« Qu'aise à faire de pistoles ! Ah ! tri-  
ple brute ! »  
C'est à lui-même qu'il adressait cette épi-  
thète. Il était furieux, exaspéré, mais con-  
tre sa propre attitude.  
« Je n'avais qu'à me laisser faire ! con-  
tinua-t-il. Je tenais la fortune. Comment !  
Le hasard fait de toi le sauveur d'une mo-  
narchie ! Et demain, tu étais le premier du  
royaume ! Demain, tu pouvais te présen-  
ter devant le père de Giselle et lui dire en  
toute assurance : « Votre fille m'aime, et je  
l'aime. Maintenant que je suis quelqu'un,  
arrachez-la à Cinq-Mars, et donnez-la  
moi ! »  
Comme il disait ces mots, il s'arrêta en

frissonnant : il venait de s'apercevoir qu'il  
était rue des Barrés ! devant la maison de  
Marie Touchet ! devant la maison de Gi-  
selle !  
« Que suis-je venu faire ici ? songea-t-il.  
N'est-elle pas l'épouse de Cinq-Mars ? Ce  
mariage n'a-t-il pas dû s'accomplir, à mi-  
nuit ? Il est vrai qu'elle m'a dit qu'elle m'ai-  
me. Il est vrai qu'elle me donnera à Cinq-  
Mars que son nom ! Et sans doute, elle at-  
tend que j'accomplisse ma promesse de la  
conquérir ! Mais où en suis-je ? Que puis-  
je espérer ! »  
Non, il n'avait plus rien à espérer. Le roi  
lui-même était maintenant son ennemi !  
La maison était silencieuse, avec une face  
obscure. Il se remit en route. Il erra ainsi  
de longues heures, très malheureux. Si mal-  
heureux que la pensée lui vint de se tuer.  
« Aussi bien, réfléchit-il, je ne ferai que  
d'avancer de quelques jours le moment d'al-  
ler voir ce qui se passe « ad patres ». »  
Il ne croyait pas si bien dire. Car Mon-  
treval et Louvignac l'avaient suivi et étaient  
décidés à le suivre jusqu'à ce qu'il s'arrêta  
quelque part : moment auquel Montreval  
monterait la faction devant son logis quel  
qu'il fût, tandis que Louvignac irait préve-  
nir les forces concentrées à l'hôtel d'Ancre.  
(A suivre)



**Combustia \* Sion**

MICHELOUD & UDRISARD

Bureaux et Dépôts : Sous-gare  
Tél. 2 12 47 - 2 28 41

Mazout de chauffage — Mazout DIESEL  
Huiles à moteurs et GRAISSES  
Anthracite belge et RUHR  
Coke RUHR  
Boulets d'anthracite  
Briquettes UNION en vrac  
Briquettes UNION en paquets

SERVICE PROMPT EN MARCHANDISE  
DE PREMIERE QUALITE

**PLUS DE SUCCÈS PAR Tamé**

Si, pour différentes raisons, il ne vous est pas possi-  
ble de fréquenter nos écoles (nos cours oraux) à  
Sion ou à Brigue, profitez de nos cours par COR-  
RESPONDANCE (avec corrections consciencieuses  
des devoirs). Nous vous assurons une étude sérieuse  
des branches commerciales et des langues avec di-  
plôme final en 6-12 mois. Demandez prospectus à  
l'ECOLE TAMÉ, à Lucerne 13.

**EMPLOYÉ (E)**

ou personne disposant de temps libre et in-  
troduite dans les milieux agricoles serait en-  
gagée tout de suite comme représentant ré-  
gional par Marchand-Grainier de la Suisse  
romande. Bonnes commissions.  
Faire offres sous chiffre P 30.001 F à Pu-  
blicitas, Fribourg.

**PATE A SAUCISSE**

Pâte à saucisse de qualité, hachée par kg. Fr. 3.80;  
Pâte à saucisse de qualité, en morceaux, par kg. Fr. 4.-;  
cuisseau de qualité, par kg. Fr. 4.40. Le tout  
sans charge, quartiers de devant ou de derrière à  
convenir. Viande pour bouillon, dans la côte plate,  
par kg. 3.-.

Gendarmes, la paire, Fr. —.70; Cervelas, la paire  
— .60; Saucisses d'Emmenthal, la paire —.70; Saucis-  
sés au cumin, la paire, —.30; Saucisses fumées se  
conservant bien, par ½ kg. 2.50; Viande fumée à  
cuire, par ½ kg. 2.50.

Expédition par remboursement

Boucherie Chevaline M. Grunder & Cie  
Berne, Metzgergasse 24 ★ Tél. 2 29 92

**On cherche un bon  
mécanicien s. automobiles**

ainsi qu'un bon Manœuvre de garage, au  
courant du lavage et graissage. Bons gages.  
Place à l'année. S'adresser par écrit avec cer-  
tificats au Garage Hédiger, Sion.

**CARTES DE LOTO**

en vente à

**L'IMPRIMERIE GESSLER - SION**

**Coutellerie LEVAT**  
Fabrique de sécateurs  
Grand-Pont SION



On demande un honnête

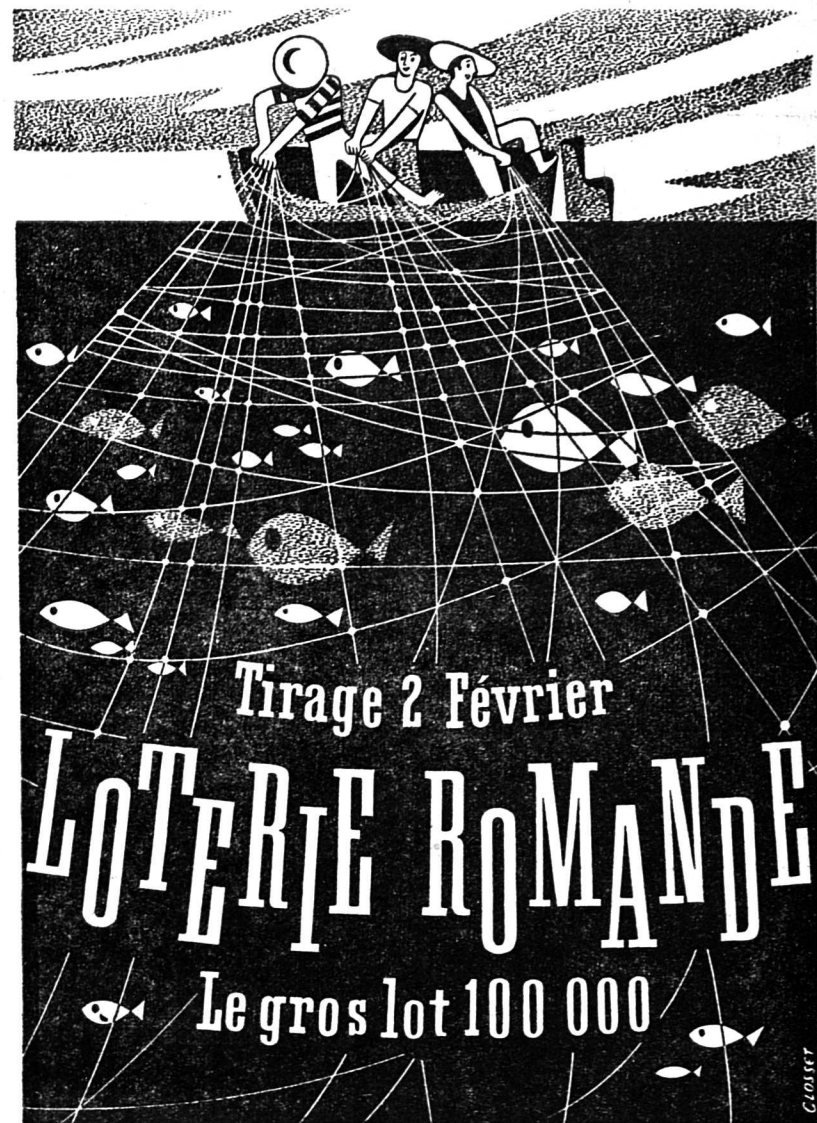
**jeune homme**

de 16 à 18 ans, pour aider aux travaux agricoles. Gages à convenir.  
S'adresser à E. Schutz, Chavannes de Bogis, Céligny.

Fr. 100.- à 150.-

par mois par travail accessoire sans connaissances spéciales.

SOG, Rozon 7, Genève. Joindre enveloppe à votre adresse et affranchir 5 centimes.



Tirage 2 Février

**LOTTERIE ROMANDE**

Le gros lot 100 000

**4 fois par semaine**

seulement

**16 fr. par an**

**Journal et Feuille d'Avis du Valais**

**François Schlotz**

GYPSERIE-PEINTURE

Maîtrise fédérale

Tél. 222 50

SION